



2023年 12月~1月



えちぜんフラッシュ
越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
http://www.city.echizen.lg.jp/

2023年12月~2024年1月号

【关于市内人口的通知】

总人口 79,925 人
其中外国人 4,381 人
(其中, 中国人 168 人)

※市总人口为12月1日现在、外国人口为12月1日现在的人数

越前市広報 1 2月号中国語版



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)



本月专题报道 P. 18~P. 20越前市的通知「生活指南」 P. 21~P. 22活动信息 P. 24健康信息 P. 28免费咨询

过冬准备事项 冬じたくインフォメーション

Table with columns for dates (12/29, 30, 31, 1/1, 2, 3) and rows for waste collection (燃焼垃圾, 塑料容器包装, 不可燃垃圾, 资源垃圾) and hospital hours.

道路除雪

- 市内除雪道路/ 被指定为城市道路的, 如积雪达到10cm以上, 并预测今后还要持续降雪时, 争取在早上8点以前优先清理完清晨上班·上学路上的积雪。
除被指定道路以外的道路/ 家周边的狭窄道路等, 由自治振兴会及各区来进行除雪。



下雪季节的准备

- 如预测到十年一次的降雪量时, 将发布大雪特别警报。为了能在降大雪时保护好自身安全, 请在平时做好如下准备。
请准备保暖贴(カイロ)等的耐寒用品和手电筒等, 紧急携带用品。
平日里汽车需加满油, 还需多准备一桶灯油保管起来。



水管

寒冷的清晨等, 由于水表及水道管被冻住, 有导致不出水的情况。作为应急措施, 请将温水直接浇在水道管上解冻。



垃圾

根据积雪的状况, 有可能无法实施正常的垃圾回收。1~2月, 垃圾站的位置可能会有变动。



以居民税免税家庭为对象, 追加支付给每个家庭 7万日元

住民税非課税世帯等を対象に1世帯7万円を給付します
社会福祉課 ☎0778-42-7314

以下家庭为对象, 追加支付给每个家庭7万日元。无需申请。将于12月中旬给户主邮寄汇款金额和日期的通知。

- 对象/符合以下全部条件的家庭
① 基准日(2023年12月1日)拥有本市居民票的。
② 领取2023年度本市居民税免税家庭等补助金(每户3万日元), 且之后家庭成员结构没有变动的家庭。
③ 家庭全员都没有受2023年度居民税纳税人抚养的家庭。
④ 家里没有因租税条约而享受居民税免税的人。
⑤ 家里没有提交因租税条约而免税居民税申请的成员。
其他, 2023年度免税家庭中, 家庭成员构成如有变更的, 预计于1月开始依序发送通知。※详情请浏览网站或进行咨询。



请尽早注射新冠疫苗的追加接种

健康増進課 ☎0778-43-5270

以已接种完初次疫苗的人为对象, 实施奥密克戎株疫苗对应的单价疫苗(XBB.1.5)追加接种。※至2024年3月末, 为免费接种。
符合对象: 已接种完初次疫苗的人并还想要接种的人
接种期间: 2024年3月31日(星期日)
未打算设置集体接种会场。想要接种的人, 请确认接种券后向各医疗机构咨询并进行预约。也可使用之前的接种券。接种券再发行等请咨询新冠疫苗指南中心。☎0778-42-5501(平日·星期六 9:00~17:00除节假日) ※未注射初次接种者, 也可在至2024年3月末前接种新冠疫苗。



2024年成人仪式指南 令和6年成人式のご案内

生涯学習課 ☎0778-22-7459

2023年度的「成人仪式」是以本年度将成为成年人的人为对象而举办的。市将于11月中旬, 给拥有越前市居民票的新成人邮寄指南。本市以外的人如预参加, 请扫描二维码进行申请或咨询。

- 时间/2024年1月7日(星期日) 下午1点~2点45分 (受理: 下午0点30分)
地点/文化センター 大ホール
※受自然灾害影响, 当天无法举行仪式时, 将延期至2024年3月20日(星期三·节假日)举行仪式。(时间和会场不变。)
如当天出现以上情况时, 也有可能是在仪式举行前做出判断。并会通过出缺席回答时所填写的邮件地址发送通知。



赠送给本月广报读者的礼物! 今月号の読者プレゼント!

赠送给10位 山岸和紙店 特有的礼品花盆!!

(越前市定友町23-7-1)

●应征期间/截止至1月15日

※请扫描二维码进行应征。

